



Capital de las letras, escenario novelesco

Salamanca difunde su proyecto en busca de apoyos para ser designada Ciudad de la Literatura

SALAMANCA. Desde tiempos del lazarillo hasta nuestros días, Salamanca siempre ha guardado un estrecho vínculo con la literatura, bien como escenario de mil y una novelas o bien como retiro de no pocos autores, hechizados por la magia que destila cada una de las piedras y rincones de la capital del Tormes.

La lista de escritores que han trasladado su pluma hasta el corazón del casco antiguo o que simplemente han paseado sus personajes por los alrededores de la Catedral y la Universidad es interminable. Bien lo saben, por citar un ejemplo cercano, Luis García Jambrina y su trilogía, uno de los últimos en subirse a ese

escenario universal que es la ciudad de Salamanca. Una prolífica actividad literaria, en definitiva, que ha visto cómo, a lo largo de sus casi 800 años de historia, la Universidad ha contado con profesores y alumnos de gran relevancia histórica y literaria, entre los que destacan Fray Luis de León, Francisco de Vitoria, Domingo de Soto, Fernando de Rojas, San Juan de la Cruz, Antonio de Nebrija (autor de la primera gramática de la lengua castellana), Francisco de Salinas, Luis de Góngora, Calderón de la Barca, Azorín y Miguel de Unamuno, entre otros muchos. Personajes literarios como La Celestina, Lázaro de Tormes y el Licenciado Vidriera se asomaron por las calles de la ciudad, al tiempo que escritores como Lope de Vega, Víctor Hugo, Gonzalo Torrente Ballester y Carmen Martín Gaité escribieron sobre ella.

Una base sólida, por lo tanto, que sirvió en buena medida para ser declarada Capital Cultural en 2002, y que recupera ahora su reclamo para ser designada Ciudad de la Literatura.

En ese empeño se encuentran las instituciones y con esa bandera ha viajado el alcalde Alfonso Fernández Mañueco hasta París, otra capital novelesca, para captar apoyos en



LUIS M. DE PABLOS
Word Comunicación

ese camino. Si el pasado martes fue el instituto Cervantes y su director Juan Manuel Bonet, en el día de ayer la explicación del proyecto tuvo como destinataria a Melika Caucino Medici, responsable de la Red de Ciudades Creativas de la Unesco. Previsiblemente será en el mes de octubre cuando un grupo de expertos, establecido en cooperación con diferentes ONGs competentes, determine si finalmente Salamanca es galardonada con este título. La otra ciudad española que ha presentado su candidatura es Granada y ya se han iniciado conversaciones con el ayuntamiento de esta ciudad andaluza para, en caso de conseguir el objetivo las dos, trabajar en proyectos conjuntos.

La candidatura de Salamanca, además de ser avalada por la Comisión Nacional de la Unesco, recibió el apoyo de todas las ciudades que actualmente ostentan el título de Ciudad

de la Literatura, que son: Edimburgo, Dublín, Iowa, Melbourne, Norwich, Reikjavik y Cracovia.

El proyecto cuenta con el respaldo de diversas instituciones y organismos relacionados con el ámbito literario, como el Gremio de Editores de Castilla y León (GECYL), la Asociación Colegial de Escritores Españoles (ACE), la Unión de Editoriales Universitarias Españolas (UNE), la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) y el Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO).

En este sentido, la infraestructura y equipamiento con los que cuenta la ciudad, caso de museos, bibliotecas y salas expositivas, así como una amplia programación, forman parte de un proyecto que prácticamente se defiende solo.

Espacio Miguel de Unamuno

Para la elaboración del proyecto el ayuntamiento mantuvo encuentros con representantes de las más destacadas instituciones y organizaciones relacionadas con el mundo literario y editorial de nuestra ciudad: ambas universidades, la Diputación Provincial, la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, el Centro de Estudios Salmantinos, la asociación cultural Ateneo, escritores, editoriales y librerías.

En primer lugar, y como proyecto más destacado, se pondría en marcha el Espacio de Creación Literaria Miguel de Unamuno, con un doble objetivo: honrar y reconocer la labor llevada a cabo por todos los literatos que estuvieron tan íntima y estrechamente ligados con nuestra ciudad y promocionar la creación literaria en las generaciones presentes y futuras.

Este Espacio de Creación Literaria, que contaría con financiación municipal, se concibe bajo una doble vertiente: como un espacio físico que sirva como lugar de encuentro para el intercambio, la creación y las propuestas de aquellas personas interesadas por el

El proyecto conlleva la puesta en marcha de un espacio de creación literaria o la Casa del Traductor

También se llevaría a cabo el proyecto Ciudad Digital, una apuesta por los nuevos formatos





> mundo de la literatura; y por otro, como denominación genérica que englobe aquellas iniciativas y acciones que en materia de literatura se lleven a cabo en colaboración con los principales agentes culturales de la ciudad y que estén encaminados al fomento de la lectura y la creación literaria.

Cuatro serían las principales áreas de actuación que se llevarían a cabo en este Espacio: actividades dirigidas a las generaciones futuras (lectores infantiles y juveniles); iniciativas dirigidas a la promoción y difusión de la literatura creada o inspirada en la ciudad, algunas de las cuales se convertirían en reclamos turísticos (rutas literarias); actividades populares para la difusión de la literatura (concurso de relatos cortos de literatura infantil, ciclo sobre cine y literatura...); y cooperación Internacional, a través del Instituto Cervantes o del British Council.

En segundo lugar, se llevaría a cabo el proyecto Salamanca Ciudad Digital de Literatura, una apuesta por los nuevos formatos, por innovaciones en materia de creación y un esfuerzo por situarse en la vanguardia de la literatura, como ha venido haciendo a lo largo de su historia. La puesta en práctica de esta iniciativa sería posible gracias a la colaboración entre el Ayuntamiento de Salamanca y uno de los más sobresalientes Grupos de Investigación con reconocimiento internacional de la Usal, denominado ELECTRA, centrado en la edición y lectura digital.

Plataforma 'on line'

Además se diseñaría y activaría una nueva plataforma 'on line' en la que el amante de la literatura podría encontrar rápida y fácilmente toda la información relativa a este ámbito creativo en nuestra ciudad, con secciones permanentes como acontecimientos literarios, becas y subvenciones, recursos para los lectores, novedades editoriales, recomendaciones de libros y revistas, reseñas literarias, etc.

Finalmente, se crearía la Casa del Traductor, para impulsar la literatura transnacional, tanto del español hacia todas las lenguas del mundo como desde todas las lenguas del mundo hacia el español. Su gestión sería compartida entre el Ayuntamiento de Salamanca y la Facultad de Traducción y Documentación de la Usal. Contaría, además, con el apoyo logístico y el asesoramiento de la asociación nacional ACE Traductores, asociación mayoritaria entre los traductores editoriales españoles y miembro del Consejo Europeo de Asociaciones de Traducción Literaria (CEATL).

